



Ispettorato Nazionale del Lavoro

**RICHIESTA DI INTERVENTO ISPETTIVO****ਦਖਲ ਦੀ ਬੇਨਤੀ**

**ATTENZIONE:** il presente modello non è utilizzabile per contestare un licenziamento; a tal fine, occorre seguire le procedure indicate nella pagina INL dedicata alla contestazione del licenziamento

(<https://www.ispettorato.gov.it/it-it/strumenti-e-servizi/Pagine/Modalita-di-contestazione-del-licenziamento-sintesi.aspx>)

ਧੀਆਨ ਦਿਓ ਇਸ ਫਾਰਮ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਬਰਖਾਸਤਗੀ ਲਈ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਉਹਦੇ ਲਈ NL ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ ਦਰਸਾਈਆਂ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆਵਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ

<https://www.ispettorato.gov.it/it-it/strumenti-e-servizi/Documents/Modalita-licenziamento-Punjabi.pdf>

All'Ispettorato territoriale del lavoro di  
ਕਰਮਚਾਰੀ ਦੇਖਭਾਲ ਵਿਭਾਗ (ਖੇਤਰੀ ਲੇਬਰ ਇੰਸਪੈਕਟਰੇਟ)

Via/Piazza  
ਪਤਾ

Cap  
ਡਾਕ ਕੋਡ (ਕਾਪ)

Email  
ਈਮੇਲ

Pec  
ਪੀ ਐੱਸ ਸੀ

N.B.: Il presente modulo deve essere trasmesso all'Ispettorato territoriale del lavoro competente, corrispondente a quello della provincia in cui si trova il luogo di lavoro (l'elenco delle sedi territoriali è consultabile al seguente link:

<https://www.ispettorato.gov.it/it-it/il-ministero/Uffici-periferici-e-territoriali/Pagine/default.aspx>)

ਧੀਆਨ ਦਿਓ : ਇਹ ਫਾਰਮ ਲੁਸੀ ਕਰਮਚਾਰੀ ਦੇਖਭਾਲ ਵਿਭਾਗ ਲੋਜ਼ਣਾ ਹੈ, ਜੋ ਉਸ ਜ਼ਿਲੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹੋਵੇ ਜਿੱਥੋਂ ਕਾਰਜ ਸਥਾਨ ਸਿਥਤ ਹੋਵੇ (ਸਥਾਨਕ ਦਫਤਰਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਹੇਠ ਦਿੱਤੇ ਲਿੰਕ ਤੇ ਪਾਈ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ)

<https://www.ispettorato.gov.it/it-it/il-ministero/Uffici-periferici-e-territoriali/Pagine/default.aspx>

Nome  
ਨਾਮ

Cognome  
ਗੋਤ/ਉਪਨਾਮ

Luogo e data di nascita  
ਜਗ੍ਹਾ ਅਤੇ ਜਨਮ ਦੀ ਤਾਰੀਕ

Codice fiscale  
ਟੈਕਸ ਕੋਡ (ਓਦੀਚੇ ਫੀਸਕਾਲੇ)

Recapito telefonico  
ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ



Residenza/domicilio ovvero luogo ove desidera ricevere le comunicazioni  
ਪਤਾ / ਉਹ ਪਤਾ ਜਿੱਥੇ ਤੁਸੀਂ ਸੰਚਾਰ/ਚਿੱਠੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ

Datore di lavoro: Nome e Cognome/Denominazione ditta o Società  
ਕੰਮ ਦਾ ਮਾਲਕ : ਨਾਮ ਅਤੇ ਉਪਨਾਮ/ ਕੰਪਨੀ ਦਾ ਨਾਮ

Indirizzo Sede Legale  
ਦਫਤਰ ਦਾ ਰਿਜਿਸਟਰਡ ਪਤਾ

Codice fiscale azienda  
ਕੰਪਨੀ ਦਾ ਕੋਈ ਫਿਸਕਲੋ

Indirizzo sede operativa/luogo di lavoro  
ਹੈਡਕੁਆਰਟਰ ( ਕੰਮ ਦਾ ਪਤਾ )

Insegna  
ਚਿਨ੍ਹ

Tipologia rapporto di lavoro (è possibile barrare più di una casella  
ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਇਕਰਾਰਨਾਮਾ ਕੋਨਟਰੈਕਟ ) ਹੈ (ਇੱਕ ਤੋਂ ਵੱਧ ਬਾਕਸ ਚ ਟਿਕ ਲੱਗਾ ਸਕਦੇ ਹੋ )

Subordinato  
ਕਿਸੇ ਦੇ ਅਧੀਨ ਕੰਮ ਕਰਨਾ

A tempo indeterminato  
ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਦਾ ਇਕਰਾਰਨਾਮਾ ( ਫੀਸੇ ਕੋਨਟਰੈਕਟ )

A termine  
ਸੀਮਤ ਸਮੇਂ ਤੱਕ

Lavoro intermittente (a chiamata)  
ਮਾਲਕ ਦੇ ਬੁਲਾਵੇ ਤੇ ਕੰਮ ਤੇ ਜਾਣਾ

Part time orizzontale  
ਪਾਰਟ ਟਾਈਮ ਖਿਤਿਜੀ

Part time verticale  
ਪਾਰਟ ਟਾਈਮ ਲੰਬਕਾਰੀ

Lavoro accessorio (voucher)  
ਵਾਊਚਰ

Prestazione d'opera occasionale  
ਕਦੇ ਕਦੇ ਕੰਮ ਦੀ ਕਾਰਗੁਜ਼ਾਰੀ

Lavoro in somministrazione  
ਏਜੰਸੀ ਦੁਆਰਾ ਕੰਮ ਕਰਨਾ

Lavoro autonomo reso in ragione di titolarità di ditta individuale/partita IVA  
ਅਪਣਾ ਖੁਦ ਦਾ ਕੰਮ ਮੁਰਤੀਤਾ ਇਵਾ ਨਾਲ

Altro (specificare)  
ਕੁਝ ਹੋਰ ਕਿਰਧਾਰਿਤ ਕਰੋ

Durata del/i rapporto/i di lavoro (dal/al)  
ਕੰਮ ਦੀ ਮਿਆਦ(ਕਦੋਂ ਤੋਂ/ਕਦੋਂ ਤੱਕ)

Indicare la collocazione oraria della prestazione di lavoro (giorni e numero di ore di lavoro)

ਕੰਮ ਦਾ ਸਮਾਂ ਦਰਸਾਓ (ਦਿਨ ਅਤੇ ਕਿੰਨੇ ਦਿਨ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹੋ )

Lunedì: ore  
ਸੋਮਵਾਰ: ਘੰਟੇ

Martedì : ore  
ਮੰਗਲਵਾਰ : ਘੰਟੇ

Mercoledì : ore  
ਬੁੱਧਵਾਰ : ਘੰਟੇ

Giovedì : ore  
ਵੀਰਵਾਰ : ਘੰਟੇ

Venerdì : ore  
ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ : ਘੰਟੇ

Sabato : ore  
ਸ਼ਨੀਵਾਰ : ਘੰਟੇ

Domenica : ore  
ਐਤਵਾਰ : ਘੰਟੇ



Contratto collettivo applicato e mansione svolta

ਲਾਗੂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸਮੂਹਿਕ ਇਕਰਾਰਨਾਮਾ ਸ਼ਿਫਟਰੈਕਟ

## **RICHIESTE:**

ਬੇਨਤੀ :

1.Regolarizzazione rapporto di lavoro "in nero" (indicare periodo, luogo di lavoro, soggetto che esercitava il potere direttivo/di controllo sul lavoro, modalità e misura della retribuzione, eventuali testimoni)

ਦੇ ਨਿਯਮ ਵਾਲੇ ਕੰਮ ਨਿਯਮਤ ਕਰਨਾ ( ਮਿਆਦ, ਕੰਮ ਦੀ ਜਗ੍ਹਾ, ਉਸ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਵਿਅਕਤੀ ( ਕਾਪੋ) ਦਾ ਨਾਮ ਜੋ ਕੰਮ ਨਿਯਮ ਅਤੇ ਕੰਟਰੋਲ ਕਰਦਾ ਸੀ, ਤਨਖਾਹ ਦੀ ਵਿਧੀ, ਇਸ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਗਵਾਹੀ ਪੇਸ਼ ਕਰੋ)

2.Regolarizzazione rapporto non "in nero" ma svolto con modalità diverse da quelle indicate nel contratto (indicare periodo, luogo di lavoro, soggetto che esercitava il potere direttivo/ di controllo sul lavoro, elementi in base ai quali il rapporto deve essere considerato subordinato, modalità e misura della retribuzione, eventuali testimoni)

ਉਸ ਕੰਮ ਨਿਯਮਤ ਕਰਨਾ ਜੋ ਦੇ ਨਿਯਮ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ, ਬਲਿਕ ਇਕਰਾਰਨਾਮਾ/ਕੰਟਰੈਕਟ ਚ ਦੱਸੇ ਗਏ ਤਰੀਕਿਆਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੋਵੇ (ਕੰਮ ਦੀ ਮਿਆਦ, ਜਗ੍ਹਾ ਦਰਸਾਓ, ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ (ਕਾਪੋ) ਦਾ ਨਾਮ ਜਿਸ ਕੋਲ ਕੰਮ ਦੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਅਤੇ ਕੰਟਰੋਲ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਹੋਵੇ)

3.Spettanze economiche relative a

retribuzioni (indicate/non indicate in busta paga) non ricevute (indicare periodo)

ਕਿਸੇ ਸਬੰਧਤ ਆਰਥਿਕ ਢੰਗ ਦਾ ਤਨਖਾਹਾਂ (ਜੋ ਪਾਗਾ ਬੁਸਤੋ ਵਿਚ ਸੋਝ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ / ਜਿਹੜੀਆਂ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ) ਅਤੇ ਜੋ ਤਨਖਾਹਾਂ ਨਹੀਂ ਮਿਲੀਆ (ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਦਰਸੋ)

13°/ 14° mensilità (indicare annualità)

13ਵਾਂ/14ਵਾਂ ਮਹੀਨਾਵਾਰ ਪੈਮੈਂਟ

T.F.R. (indicare periodo)

ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਦੀ ਸਮਾਪਤੀ ਲਈ ਹਰਜਾਨਾ (ਮਿਆਦ ਦਰਸਾਓ)



straordinari/ore non registrati in busta paga e non pagati (indicare periodo ed eventuali soggetti che possano testimoniare sulla effettiva durata della prestazione di lavoro e gli straordinari)  
ਓਵਰਟਾਇਮ ਘੰਟੇ ਜਿਹੜੇ ਬੁਸਤਾ ਪਾਗਾ ਵਿਚ ਦਰਜ ਨਹੀਂ ਹਨ ਅਤੇ ਜਿ ਨੂੰ ਪੈਸੇ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ ਮਿਆਦ ਦਰਸਾਉ/ ਉਸ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੇ ਨਾਮ ਦਰਸਾਉ ਜੋ ਕੰਮ ਕਾਰਗੁਜ਼ਾਰੀ ਤੇ ਓਵਰਟਾਇਮ ਦੀ ਗਵਾਹੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ)

retribuzioni relative a prestazioni di lavoro registrate con altro titolo (trasferte, rimborsi, indennità varie)  
ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਸਿਰਲੇਖ ਅਧੀਨ ਰਿਜਟਰਡ ਕੰਮ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜੀ ਤਨਖਾਹ (ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਯਾਤਰਾਵਾਂ, ਰਿਫੰਡ, ਮੁਆਵਜ਼ੇ)

4. Altre irregolarità quali orari e tempi di lavoro, pause e riposi, videosorveglianza, etc.  
ਹੋਰ ਬੇਨਿਯਮੀਆਂ ਜਿਵੇਂ ਕੰਮਕਰਨ ਦੇ ਘੰਟੇ ਤੇ ਬ੍ਰੇਕ, ਵੀਡੀਓ ਨਿਗਰਾਨੀ।



Il denunciante prende atto che:

ਸ਼ਿਕਾਇਤਕਰਤਾ ਮੰਨਦਾ ਹੈ ਕੇ :

- Per le prestazioni a carattere assistenziale quali assegni nucleo familiare, trattamento economico astensione/congedo di maternità, trattamento di malattia, qualora non emergano fattispecie di carattere strettamente sanzionatorio, la presente sarà trasmessa all'INPS ovvero la S.V. sarà invitata a rivolgersi alla sede dell'Istituto previdenziale territorialmente competente.

ਪਰਵਾਰਿਕ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ, ਜਣੇਪਾ ਛੁੱਟੀ, ਬੀਮਾਰੀ ਦੇ ਇਲਾਜ ਦੇ ਲਈ, ਤੁਹਾਡੀ ਵਿਧੀ ਮਦਦ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਨੂੰ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਜਾਵੇਗੀ ਜੇ ਕੋਈ ਸਖਤੀ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਕੇਸ ਸਾਹਮਣੇ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੇ, ਜਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਖੇਤਰੀ ਸਮਾਜਿਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸੰਸਥਾ (INPS) ਦੇ ਮੁੱਖ ਦਫਤਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਲਈ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

- Ai sensi del D.Lgs. 23/04/2004, n. 124 "nelle ipotesi di richieste di intervento ispettivo all'Ispettorato territoriale del lavoro dalle quali emergano elementi per una soluzione conciliativa della controversia, l'Ispettorato del lavoro territorialmente competente può, mediante un proprio funzionario, anche con qualifica ispettiva, avviare il tentativo di conciliazione sulle questioni segnalate".

ਫਾਰਮਾਨ D. Lgs 23/4/2004, n.124 ਦੇ ਤਹਿਤ, ਦਖਲ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਦੀ ਸਿਥਤੀ ਦੇਹਰਾਨ, ਕਰਮਚਾਰੀ ਦੇਖਭਾਲ ਵਿਭਾਗ (ਲੇਬਰ ਇੰਸਪੈਕਟਰੇਟ) ਦਾ ਇੱਕ ਸਰਕਾਰੀ ਅਧਿਕਾਰੀ, ਕਰਮਚਾਰੀ ਅਤੇ ਕੰਮ ਦੇ ਮਾਲਕ ਵਿੱਚ ਸੁਲਾਹ ਕਰਾਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਗਰ ਤੱਤ ਵਿਵਾਦ ਦੇ ਸੁਲਝਵੇ ਹਲ ਸੁਹਮਣ ਆਉਂਦੇ ਹਨ |

- Per le richieste di intervento per le quali può maturare la prescrizione dei crediti di lavoro e dei contributi previdenziali il denunciante, onde salvaguardare l'integrità dei propri diritti, deve attivarsi inviando al datore di lavoro con raccomandata a/r un atto formale di messa in mora, da produrre in seguito a questo ufficio al fine dell'eventuale adozione del provvedimento di diffida accertativa, e presentare denuncia di omissione contributiva presso la competente sede Inps al fine di interrompere i termini prescrizionali previsti per le contribuzioni di previdenza ed assistenza sociale obbligatoria.

ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਕ੍ਰੈਡਿਟ ਅਤੇ ਸਮਾਜਿਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਯੋਗਦਾਨਾਂ ਦੇ ਨੁਸਖੇ ਇਕੱਤਰ ਕਰਨ ਲਈ ਸਿਕਾਇਤਕਰਤਾ ਆਪਣੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਰਾਖੀ ਲਈ ਮਾਲਕ ਨੂੰ ਟਿਕਾਪਸੀ ਦੀ ਰਸੀਦ ਨਾਲ ਇਕ ਰਸਮੀ ਨੋਟਿਸ ਦਾ ਰਸਮੀ ਨੋਟਿਸ ਭੇਜਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਚੇਤਾਵਨੀ ਦੇ ਸੰਭਵ ਅਪਨਾਉਣ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ ਲਈ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਟੈਕਸ ਮੁਲਾਂਕਣ, ਅਤੇ ਸਮਾਜਿਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਯੋਗਦਾਨਾਂ ਲਈ ਸਥਾਪਿਤ ਸੀਮਾਵਾਂ ਦੇ ਨਿਯਮਾਂ ਨੂੰ ਟੁੱਟਣ ਲਈ ਆਈ.ਐੱਨ.ਪੀ.ਐੱਸ. ਦਫਤਰ ਨੂੰ ਗੈਰ-ਯੋਗਦਾਨ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਸੌਂਪੇ |

Il denunciante, in relazione a quanto sopra esposto è consapevole delle conseguenze civili e penali previste per coloro che rendono false dichiarazioni ad un pubblico ufficiale nell'esercizio delle proprie funzioni (art. 23, legge 218/52, art. 82 T.U. 797/55 e art.496 c.p). Il denunciante si impegna a comunicare le eventuali variazioni degli indirizzi sopra comunicati, ed esonera questo Ispettorato da ogni responsabilità circa eventuali disguidi o ritardi postali ovvero per il caso di dispersione di comunicazioni causati da inesatte trascrizioni dei dati anagrafici o del cambiamento dell'indirizzo medesimo.

ਉਪਰੋਕਤ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਸ਼ਿਕਾਇਤਕਰਤਾ ਉਨਾਂ ਸਿਵਲ ਅਤੇ ਅਪਰਾਧਿਕ ਪਿਰਮਾਣਾਂ ਤੇ ਜਾਣੂ ਹੈ, ਜੋ ਉਨਾਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਲਈ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ ਜਿਹੜੇ ਅਪਣੇ ਫਰਜ਼ਾਂ ਦੀ ਕਾਰਗੁਜ਼ਾਰੀ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਸਰਕਾਰੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਖਿੰਮਿਆਨ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਧਾਰਾ 23, 218/52 ਧਾਰਾ 82, T.U. 797/55 ਤੇ ਧਾਰਾ 496 c.p) | ਸ਼ਿਕਾਇਤਕਰਤਾ ਉਪਰ ਦੱਸੇ ਪਤੇ ਦੀ ਤਬਦੀਲੀ ਕਰਨ ਦਾ ਸੰਚਾਰ ਕਰੇਗਾ, ਨਿੱਜੀ ਡਾਟਾ ਦੇ ਗਲਤ ਟ੍ਰੈਨ ਸਿਕ੍ਰਿਪਸ਼ਨ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਅਸੁਵਿਧਾ ਜਾਂ ਡਾਕ ਦੇਰੀ ਲਈ ਕਰਮਚਾਰੀ ਦੇਖਭਾਲ ਸੁਭਾਗ (ਇੰਸਪੈਕਟਰੇਟ) ਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਨਹੀਂ ਮਨਦਾ |

- **Allegare in copia documentazione utile a sostegno di quanto dichiarato** (ad es.: ricevute comprovanti l'erogazione della retribuzione per il lavoro svolto, fogli recanti le ore e i giorni di presenza al lavoro, etc.)

- **ਬਿਆਨ ਦੇ ਸਮਰੱਥ ਲਈ ਉਪਯੋਗੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੀ ਕਾਪੀ ਪੇਸ਼ ਕਰੋ** (ਜਿਵੇਂ ਕਿ : ਤਨਖਾਹ ਦੀਆਂ ਰਸੀਦਾਂ, ਉਹ ਪੇਪਰ ਜੋ ਕੰਮ ਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਮੌਜੂਦਗੀ ਦੇ ਸਮੇਂ ਤੇ ਦਿਨ ਦਰਸਾਉਂਦੇ ਹਨ)

- **Allegare fotocopia documento di identità**

- **ਅਪਣਾ ਪਹਿਚਾਣ ਪੱਤਰ ਪੇਸ਼ ਕਰੋ**

**NB: in assenza del documento di identità la denuncia non verrà presa in carico**

**ਪਹਿਚਾਣ ਪੱਤਰ ਦੀ ਅਣਹੋਂਦ ਵਿਚ, ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਰਜ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ**



ATTENZIONE: È possibile compilare i campi a testo libero del presente modulo nella propria lingua, ma, al fine di consentire la trattazione della richiesta da parte dell'Ispettorato territoriale del lavoro, è comunque opportuna la compilazione anche in lingua italiana (senza che sia necessaria la traduzione di un interprete professionista).

ਧੀਆਨ ਦਿਓ : ਬੇਨਤੀ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਆ ਦੀ ਆਗਿਆ ਦੇਣ ਲਈ ਇਸ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਇਟਾਲੀਅਨ ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਅਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਭਰ ਸਕਦੇ ਹੋ (ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਟਰਾਂਸਪੋਟਰ ਦੇ)

Luogo e data  
ਜਗ੍ਹਾ ਅਤੇ ਮਿਤੀ

Firma  
ਦਸਖਤ

"Il richiedente viene informato/a, ai sensi e per gli effetti di cui all'art 13 del Regolamento (UE) 2016/679, dall'INL con sede a Roma, Piazza della Repubblica, 59, Titolare del trattamento, che i dati personali, di cui al presente atto, sono richiesti ai fini del procedimento. Gli stessi, trattati anche con strumenti informatici, non saranno diffusi, potranno essere comunicati soltanto a soggetti pubblici per l'eventuale seguito di competenza e saranno conservati per i tempi previsti dalla legge. Qualora interessato, potrà esercitare i diritti di cui all'art 15 del Regolamento (UE) 2016/679 e proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali. Si comunica che il DPO è contattabile all'indirizzo [DPO.INL@ispettorato.gov.it](mailto:DPO.INL@ispettorato.gov.it)."

ਬਿਨੈਕਾਰ ਨੂੰ (ਸੰਸਥਾ ਦਾ ਪਤਾ ਰੋਮ piazza della repubblica 59) ਦੁਆਰਾ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਇਸ ਵਿੱਧੀ ਦੇ ਉਪਦੇਸ਼ ਲਈ ਨਿੱਜੀ ਡਾਟਾ ਲੋੜੀਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਸਿੱਧੀਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਸਾਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਗਾ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਾਰੇ ਸਿਰਫ ਸਰਕਾਰੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ, ਇਹ ਨਿੱਜੀ ਡਾਟਾ ਕੁੰਨਦੁਆਰਾ ਲੋੜੀਂਦਾ ਸਮੇਂ ਲਈ ਤੋਂ ਜਾਣੀ ਹੈ ਅਗਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕੇ ਤੁਹਾਡੀ ਡਾਟਾ ਲੱਖਤਰਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕੁੰਨ 5,2016/679 ਮੁਤਾਬਿਕ ਆਉਤੋਰੀਤਾ ਗਾਰਾਂਤੈ ਨਿਸ਼ਕਾਇਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਤੁਸੀਂ DPO ਨੂੰ ਨੋਠ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਈਮੇਲ ਰਾਹੀਂ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ [DPO.INL@ispettorato.gov.it](mailto:DPO.INL@ispettorato.gov.it) ".

Luogo e data  
ਜਗ੍ਹਾ ਅਤੇ ਮਿਤੀ

Firma  
ਦਸਖਤ